

ДОГОВОР ЗА ПОДИЗПЪЛНЕНИЕ

№ 80

Днес, 29.07..... 2016 г. в гр. София между:

„МЕРКУРИЙ КОМЕРСИАЛ” ООД със седалище и адрес на управление гр. Пловдив, ул. ”Анри Барбюс” №6А, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 040093917, представлявано от Управителя - Боян Русев, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна,

и

„СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР” ЕООД, дружество регистрирано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК номер:203474500, със седалище и адрес на управление: град София 1309, Община Столична, ул. „Кукуш” №2, представлявано заедно от регистрираните управители Тодор Воденичаров и Станислава Христова, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна

и на основание чл. 73, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и Решение № 0459 от 15.06.2016 на Изпълнителния директор на „МБАЛ-Хасково АД” и след проведена обществена поръчка с предмет: „Доставка на 32-срезов компютърен томограф за нуждите на „МБАЛ – Хасково” АД” открита с Решение № 0318/14.04.2016г. на Изпълнителния директор на „МБАЛ - Хасково” АД

се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши услуги, свързани с нуждите на Краен потребител „МБАЛ – Хасково” АД, град Хасково, бул. „Съединение” №49, за 32-срезов компютърен томограф модел SOMATOM Perspective и допълнителна работна станция за визуализация и обработка на изследвания модел syngo.via Element CT, описани конкретно по-долу:

1.1 Изготвяне на инвестиционни проекти за преустройство на помещенията (процедурно и командно) за разполагане на доставената апаратура, наричани по-долу „помещение за инсталиране” по части: Технологична, Електротехнологична, Лъчезащита, а при необходимост и Конструкции/ Конструктивна експертиза и ОВК;

1.2 Монтаж (при готовност на помещенията за монтаж), пускане в действие и предварително изпитване на апаратурата по норми на производителя;

1.3 Пускови изпитвания за контрол на качеството и съдействие за съгласуване и узаконяване на проектите и апаратурата пред институциите НЦРРЗ/РЗИ и АЯР;

1.4 Разходи за изготвяне на документи за издаване на лицензия от АЯР на кабинета с апаратура с ИЙЛ (32-срезов компютърен томограф модел SOMATOM Perspective 32-срезова конфигурация).

Штед

1.5 Обучение на място на поименно определени специалисти от персонала на Крайния потребител за работа с доставената медицинска апаратура;

1.6. Гаранционно сервизно обслужване;

2. Предметът на договора и цената не включват:

2.1 Държавните административни такси за узаконяване на проектите и кабинета с апаратура с ИЙЛ (32-срезов компютърен томограф модел SOMATOM Perspective 32-срезова конфигурация), дължими към съответните институции НЦРРЗ/ РЗИ и АЯР;

2.3 Разходите за всички строително-монтажни работи. Те са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Цената не включва и товаро-разтоварни дейности с изключение на специфичните за апарата. В случай, че помещението за инсталиране е с различно предназначение, е необходима смяна на предназначението съгласно ЗУТ и узаконяване пред община Хасково, задължение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

1. За цялостното изпълнение на услугите по настоящия договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ сумата в размер на **46 180,00 лв.** (четиридесет и шест хиляди сто и осемдесет лева) **без ДДС**, съгласно Ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Изх. № 124/18.05.2016г.). Към тази цена се начислява допълнително 20% ДДС. Цената в лева е формирана на база съотношение EUR:BGN = 1:1,95583, съгласно фиксиран курс на БНБ.

2. Плащанията ще се извършват по банков път по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Банка УниКредит Булбанк, IBAN:BG90UNCR70001522262227, BIC CODE:UNCRBGSF

3. Условия на плащане:

3.1. Авансово плащане в размер на 30 % (тридесет процента) от общата стойност в срок до 5 (пет) работни дни след подписване на настоящия договор;

3.2. 40 % - в срок до 30 (тридесет) календарни дни след изготвяне на необходимите инвестиционни проекти на помещенията (процедурно и командно) за разполагане на 32-срезов компютърен томограф модел SOMATOM Perspective 32-срезова конфигурация – считано от датата на последния приемо-предавателен протокол за инвестиционен проект

3.3. Окончателно плащане в размер на 30 % (тридесет процента) от общата стойност в срок до 60 (шестдесет) календарни дни след монтаж, пускане в действие и предварително изпитване на доставената апаратура по норми на производителя и след пускови изпитвания за контрол на качеството;

III. ИЗПЪЛНЕНИЕ

1. Монтажът, пускането в действие, предварителното изпитване на апаратурата по норми на производителя и пускови изпитвания за контрол на качеството се извършват до 4 (четири) седмици след доставка при изпълнени следните условия – задължение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ/Крайния потребител:

Иван

1.1. готовност на помещенията за монтаж;
1.2. издадено разрешение за Строителство на обект с източник на йонизиращо лъчение, монтаж и предварителни изпитвания от АЯР - в срок най-късно до датата на започване на монтажните дейности;

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Чек-листа със задължителни изисквания относно готовността на помещенията за започване на инсталацията - **Приложение № 2**, неразделна част от настоящия договор. Чек-листата следва да бъде надлежно попълнена и върната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Ако по желание на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или по причини, за които отговаря ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, датата за монтаж бъде допълнително променена, всички произтекли от това допълнителни разходи са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3. В случай, че в настоящия договор не е предвидено друго, монтажът на оборудването е предмет на „Общи условия за монтаж на Сименс Хелткьър ЕООД, (Приложение № 1), надлежно приети от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

4. За монтажа и пускането в действие на предмета на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ подписват съответния Протокол. В случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, респ. негов представител, не се яви на обявената дата за подписване на Протокола, след като е бил надлежно уведомен от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за същата, и не са налице форсмажорни обстоятелства, определени по реда на член 306 от ТЗ, които възпрепятстват явяването му, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право едностранно да състави и подпише такъв Протокол.

5. Ако по желание на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или по причини, за които той отговаря, монтажните работи не бъдат започнати или бъдат прекъснати, то рискът от случайното повреждане или влошаване на вече извършените услуги за времето на забавянето или прекъсването преминава върху ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Същият поема за своя сметка евентуални допълнително възникнали разходи, като напр. складови, транспортни и др. За започване/възстановяване на монтажните работи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е задължен да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не по-късно от 5 (пет) работни дни преди планирания срок.

6. Ако в рамките на 3 седмици след пусково изпитване за проверка на съответствието ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ откаже да подпише Приемо-предавателен протокол за инсталация, се привлича вещо лице (специалист в съответната област от Българска Стопанска Камара), който трябва да направи експертно заключение относно съответствието на доставеното оборудване с техническата спецификация и то ще бъде окончателно и обвързващо за страните. Разходите по тази експертна процедура ще бъдат поети поравно от страните.

Ако вещото лице открие, че виновна страна е ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, същият се задължава да отстрани всякакви несъответствия и дефекти, за своя сметка в рамките на 1 месец. Ако след изтичането на този период страните отново не могат да постигнат съгласие за подписването на Приемо-предавателен протокол за инсталация, то тогава въпросът ще бъде отнесен за разрешаване до уговорения по-долу компетентен съд. Решението на съда ще бъде окончателно и обвързващо за страните.

IV. ОБУЧЕНИЕ НА ПЕРСОНАЛА НА КРАЙНИЯ ПОТРЕБИТЕЛ НА МЯСТО ЗА РАБОТА С АПАРАТУРАТА

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури апликационно обучение на поименно посочен персонал на Крайния потребител за 32-срезов компютърен томограф модел

ИТБ

SOMATOM Perspective 32-срезова конфигурация

- 1.1 При приключване на монтажа се извършва въстъпително обучение/инструктаж за работа с апарата;
2. Детайлно апликационно обучение за работа с апарата (с пациенти) се извършва допълнително при писмена заявка за обучение и след наличие на валидна лицензия съгласно ЗБИЯЕ;
 - 2.1 След предварително съгласуване с болничното заведение и персонала, който ще бъде обучаван, и във възможно най-кратки срокове след получаване на валидна лицензия за апарата съгласно ЗБИЯЕ, ще се организира апликационно обучение за работа с доставената апаратура;
 - 2.2 Обучението включва: запознаване с апаратурата, нейните функции, опции и начина им на използване. Инструкции свързани с осигуряването на плавен и ефективен работен процес. Инструкции относно всички включени в апарата модерни приложения и тяхното ефективно използване. След първоначалните теоретични инструкции, обучението продължава с прегледи на пациенти, като за целта трябва да бъдат осигурени такива.
 - 2.3 Продължителността на обучението е общо 5 работни дни.

V. ГАРАНЦИИ И ИЗВЪНГАРАНЦИОННО СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да отстранява за своя сметка дефекти, възникнали по апарат 32-срезов компютърен томограф модел SOMATOM Perspective 32-срезова конфигурация в рамките на гаранционния срок от 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол за монтаж, инсталация и предварително изпитване по норми на производителя, но не повече от 14 месеца от датата на протокола за доставка. Гаранционното обслужване включва:
 - Профилактики и ревизии – 2 пъти годишно;
 - Посещение на място за отстраняване на повреди;
 - Резервни части (без принадлежности и консумативи);
2. Гаранцията не покрива неизправности и дефекти, вследствие на намеса на неупълномощени лица или на неправилна експлоатация от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на Крайния потребител.
3. Сервизното обслужване от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се извършва само ако Крайният потребител притежава валидна лицензия или разрешение за съответните ИЙЛ, съгласно разпоредбите на Закона за безопасно използване на ядрената енергия (ЗБИЯЕ).
4. В случай на каквито и да е дефекти, функционални смущения или отклонения от нормалната работа на доставената апаратура незабавно следва да се преустанови работа с апарата и да се уведоми Сервиза на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за възникналия проблем в рамките на работното време на Изпълнителя – от 9,00 ч. до 17,30 ч. Телефон за уведомяване: 02/8116675 – Светлана Петкова.
 - 4.1 Време за реакция по време на гаранционното обслужване на медицинската апаратура:

Иван

- В срок до 48 часа (нормирано работно време) - изпращане на технически специалисти за локализиране на появили се повреди
- в срок до 2 часа - консултиране по телефона на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и насочване за избягване на грешки от неправилни манипулации.
- Извършване на ремонт в срок от 3 (три) работни дни от локализирането на дефекта, а в случай, че се налага доставка на резервни части - в срок до 5 (пет) работни дни.

5. Условието за следгаранционен сервиз от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се регулират в отделно споразумение.

V. НЕУСТОЙКИ

1. При забавено изпълнение на задълженията си по настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,1% (нула цяло и една десета процента) от цената по настоящия договор на ден за всеки просрочен ден до датата на изпълнението, но не повече от 10 % от цената на договора.

2. При забавено плащане от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ същият дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,1 % (нула цяло и една десета процента) на ден върху стойността на забавеното плащане за срока на забавата, но не повече от 10 % от общата стойност на договора.

3. При разваляне на договора поради неизпълнението му неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10 % от общата стойност на договора.

4. Във всички случаи страните се договарят, че няма да търсят при неизпълнение пропуснати ползи, пропусната печалба, както и каквито и да било косвени щети. Отговорността на всяка една от страните поради неизпълнение се ограничава по размер до цената на настоящия договор, освен ако друго не произтича от повелителна разпоредба на закона или съдебен акт.

VI. ДРУГИ УСЛОВИЯ

1. Настоящият договор влиза в сила от датата на постъпване на авансовото плащане по чл. П.3.1 по сметката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и може да бъде изменен или допълван само по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма.

2. Всички съобщения и уведомления между страните следва да бъдат направени в писмена форма на посочените по-горе адреси.

3. Страните по настоящия договор ще решават спорове, възникнали относно изпълнението му, по споразумение, като постигнатите договорености се оформят в писмена форма и се превръщат в неразделна част от договора. При не постигане на съгласие страните отнасят за решаване спора по общия исков ред от компетентния съд по реда на ГПК.

4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да бъде задължен да изпълни този договор, ако изпълнението на същия е възпрепятствано от каквито и да е било пречки, произтичащи

Иван

от националните или международните външнотърговски или митнически изисквания или от ембарго или от други санкции.

5. За неуредените с настоящия договор въпроси намират приложение съответните разпоредби на ЗЗД, ТЗ и действащото законодателство.

6. Разпоредбите на Приложение Б са неразделна част от настоящия договор и са надлежно приети от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

7. Страните посочват следните лица за свои представители за осъществяване на контакти и изпълнение на задълженията си по настоящия договор:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

.....
.....

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Валерия Белова
Мениджър проекти

Настоящият договор се подписа в 3 (три) еднообразни екземпляра.

ПРИЛОЖЕНИЯ:

Приложение № 1 - Общи условия за монтаж на Сименс Хелткеър ЕООД
Приложение № 2 - Чек-листа за готовност на помещенията за монтаж

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

1.
Боян Русев



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

1.
Тедор Кристианов-
Управител

2.
Станислава Христова-
Управител

Иван
Иванов

General Conditions for Installation Siemens Healthcare EOOD

1. Preparations for Installation

1.1. The proper installation of our products is an important prerequisite for their operational reliability. Most of the devices require careful preparation of the premises for which the assistance of the purchaser in construction and installation work is essential.

1.2. For this preparation depending on the delivered devices Siemens provides technical documents and specific data for the devices, as well as for the required supply lines for both power, water, heating, ventilation and air-conditioning corresponding to the requirements of the manufacturer which are to be used as basis for the project preparation.

If the Purchaser assigns the preparation of the project documentation to Siemens it will be done in compliance with both the manufacturer's requirements and the legal regulations of Republic of Bulgaria for the medical premises category.

The purchaser has to provide us in good time and in detail all necessary documents and technical data (projects) including information about the operating conditions planned. These must have been completely checked for accuracy. Furthermore, the purchaser has to advise us in good time of external sources of interference, e. g. power-current lines, magnets or high-frequency generators which will possibly affect the rooms in which our products will subsequently be in operation.

1.3. Orders for the execution and supervision of work preparing the site for installation are to be placed by the purchaser with contractors who are technically competent. The purchaser is responsible for the execution and supervision of the preparation of the site in good time and in accordance with all relevant legal provisions and all relevant generally recognized engineering standards. We are not responsible for the execution and supervision of the preparation of the site nor for sustaining the required operating conditions. The purchaser is responsible for the static calculations and where applicable for the air-conditioning of the building in which our products are to be installed.

1.4. All products must be on site before installation commences. The purchaser ensures that usable transport routes and special means of transport (e. g. mobile crane) are available, provided the use of such is

Общи условия за монтаж на Сименс Хелткеър ЕООД

1. Подготовка за монтаж

1.1. Професионално извършеният монтаж на нашите изделия е важна предпоставка за тяхната сигурност в процеса на експлоатацията им. При голяма част от апаратите се изисква специална подготовка на помещението, за която е необходимо съдействието на Купувача при изпълнение на строителните и монтажните дейности.

1.2. За тази подготовка в зависимост от доставените апарати "Сименс" предоставя техническа документация за специфичните параметри на апаратурата, както и за необходимите инсталации – електро, ОВК и ВиК, отговарящи на изискванията на фирмата-производител, на база на които следва да бъдат изготвени проекти за преустройството.

При условие че Купувачът възложи на "Сименс" подготовката на проектна документация, тя ще отразява както фирмените изисквания, така и нормативните разпоредби за типа медицински помещения в Р България.

Купувачът трябва да представи на "Сименс" своевременно всички необходими документи и пълни технически данни (проекти), включително условията на експлоатацията, като гарантира верността им. Освен това Купувачът трябва да информира "Сименс" за източници на смущения, напр. магнити или ВЧ генератори, които оказват външно влияние върху помещението, където ще се експлоатират изделията на "Сименс".

1.3. Поръчки за изпълнение и контрол на преустройството Купувачът възлага директно на специализирани фирми. Купувачът поема грижата за своевременното, отговарящо на всички правни разпоредби и технически изисквания изпълнение и контрол на строително-монтажните работи. "Сименс" не носи отговорност за изпълнението и контрола на подготвителните дейности, както и за последващото спазване на експлоатационните условия. Проверката на конструктивните условия и при необходимост на климатизацията на сградата се поема от Купувача.

1.4. Преди започване на монтажа всички изделия трябва да се намират на предвиденото място. Купувачът се грижи за намиране на удобни транспортни пътища и за наличието на специални

required because of the nature of the building. The transport routes inside the building (corridors, stairs, **preferentially** lifts, doors) must guarantee unobstructed transport to the place of installation.

1.5. Before commencement of our installation work, the rooms in which our products are to be installed must be finished according to our specifications; they must be free of dust and securely lockable. Proper functioning electrical and sanitary connections as required in our drawing and data must be available as a prerequisite for execution of our installation work; furthermore, light, power, water and compressed-air connections as well as heating during cold weather are required and must be in good working order. Air-conditioning, where necessary must be in operation. The purchaser has to ensure that while our products are being installed no other work is carried out in the rooms occupied by us.

1.6. The purchaser **is** liable for all damage resulting from not observing the obligations listed **above** which pertain to him.

2. Scope of the installation work

2.1. Our installation work comprises setting up the respective products, connection to the supply lines to be installed by the purchaser, adjustment as well as initial operation.

2.2. The laying of power lines as well as wiring and cables for transmitting digital information all of which are not part of our products, the installation of fuse boxes, switches (e.g. main, fault-current, emergency cut-off switches), illuminated signs, transformers with isolated windings and **isolation** monitors, the introduction of cable ducts, installation floors and piping according to the provided technical documentation, are **included** in the **preparation** of the site for installation and are within the purchaser's responsibility; the same applies for the production and fitting of **special** structures for attaching units to ceilings, false ceilings, floors and walls as well as the placing of high **load** dowels.

3. Remuneration

3.1. Our prices are based on the condition that the installation work can be carried out within the period agreed upon without interruption and during our customary working hours. If at purchaser's request installation work is performed outside our customary working hours, additional charges will be billed. If the installation is delayed by circumstances for which we are not responsible, the purchaser has to bear the costs for waiting time, extra work and additional travelling of the installation staff as well as any cost increases which

транспортни средства (напр. автокран), ако такива са необходими. Транспортните пътища в самата сграда (стълби, врати, асансьори) трябва да са в състояние да осигурят безпрепятствен транспорт до монтажното помещение.

1.5. При започване на монтажните работи от страна на "Сименс" помещенията, които ще се оборудват, трябва да са подготвени за това в съответствие с указанията на "Сименс". Те трябва да са обезпачени и да се заключват. Предпоставка за провеждане на монтажна дейност от страна на "Сименс" е наличието на електрически и санитарни инсталации, дадени в техническата документация на "Сименс", а също така и изводи на действащи осветителни, водни и силови инсталации, както и отопление през зимния период. Климатичната инсталация, ако е необходима такава, трябва да е в експлоатация. Купувачът трябва да се погрижи в съответните помещения да не се извършва друга дейност за времето, през което се извършват монтажните работи.

1.6. Купувачът отговаря за всички щети, които възникват поради неспазване на гореописаните задължения, поети от него.

2. Обхват на монтажната дейност

2.1. Монтажна дейност на "Сименс" обхваща монтирането на съответната апаратура, включването към захранващите я инсталации, настройката, както и първоначалното ѝ пускане в действие.

2.2. Като част от подготовката за монтаж от страна на Купувача се разглеждат: полагането на допълнителни проводници за включване към мрежата, както и неспецифични за изделията окабелявания и кабели за пренасяне на цифрова информация; поставянето на осигурителни кутии, шалтери (напр. главен прекъсвач, аварийен прекъсвач), светлинни транспаранти, трансформатори с разделени намотки и контролни релета; прокарването на канали за кабели, инсталационни подове и тръби - в съответствие с предоставената техническа документация. Същото важи и за направата и закрепването на специални конструкции, необходими за закрепването на апаратите към тавани, окачени тавани, подове и стени, както и за поставянето на дюбели с голяма носимоспособност.

3. Възнаграждение

3.1. Цените на "Сименс" се основават на предположението, че монтажните дейности могат да се провеждат в предварително съгласувано време, без прекъсване и в съответствие с работното време "Сименс". Ако по желание на Купувача се проведе монтажна дейност извън работното време на "Сименс", то в такъв случай "Сименс" включва допълнително и съответните надбавки. При забавяне на монтажа поради независещи от "Сименс" обстоятелства, Купувачът поема разходите за

might have arisen.

3.2. If the purchaser assigns to us the preparation of the project documentation or special work at the installation site these extra services will be invoiced separately at the prevailing rates.

4. Transfer of risk

4.1. For the time period of the installation work the purchaser places the products to be installed in care of Siemens. However the purchaser retains the risk of accidental loss or deterioration of these products.

4.2. The risk of accidental loss or deterioration of the installation work in total or for independent sections shall pass to the purchaser upon acceptance. The acceptance shall be indicated in an acceptance protocol to be signed by both parties within seven days, calculated from the date of our notification of readiness for acceptance. Should the purchaser fail to sign for reason for which he is responsible, the installation work is deemed accepted after the 7-day period has elapsed and Siemens may draft such protocol unilaterally. If a period of more than 4 weeks lies between the expiration of the 7-day period and the initial operation of the installed products, the purchaser shall commission us to carry out maintenance which will be charged separately before initial operation.

4.3. If the installation work is interrupted or delayed at the request of the purchaser or for reason which he is responsible, the risk of accidental loss or deterioration of the work already performed passes to the purchaser for the period of the interruption or delay. The purchaser is responsible for all damage sustained for us due to a delay in accepting the products.

5. Warranty

5.1. We assume warranty for a period of 12 months from the day of the transfer of risk for defects in the Installation work to the extent that we either rectify faults or redo, at our discretion, the installation work found defective.

5.2. The detection of such defects must be reported to us without delay in writing. The purchaser has to grant us a reasonable period of time for elimination of such defects. If he refuses to do this, we are released from the liability for defects.

5.3. The warranty does not cover faults and defects attributable to the intervention of the purchaser.

времето на престой, допълнителната работа и допълнителните пътувания на монтажната група, както и евентуално възникналите увеличения на разходите.

3.2. Ако Купувачът възложи на "Сименс" подготовката на проектната документация или извънредни работи в мястото на монтажа, "Сименс" ги начислява отделно според съответно приетите цени.

4. Прехвърляне на риска

4.1. За времето, през което се извършват монтажните работи, Сименс поема грижата на добър стопанин за изделията, подлежащи на монтиране. Рискът от случайно погиване или повреда на тези продукти остава в Купувача.

4.2. Рискът от случайно погиване или повреда на монтажните работи като цяло или на части от тях се прехвърля на Купувача при приемането. Приемането се вписва в приемо-предавателен протокол, който се подписва от двете страни в рамките на седем дни, считано от датата, в която "Сименс" е дал уведомление за готовността ни за предаване. Ако Купувачът не подпише по причини, за които той носи отговорност, монтажните работи се считат за приети след изтичането на 7-дневния срок, като Сименс има право едностранно да състави такъв протокол. Ако периодът между изтичането на 7-дневния срок и първоначалната експлоатация на монтираните продукти е по-дълъг от 4 седмици, Купувачът възлага на "Сименс" да извърши поддръжка, която се начислява отделно преди първоначалното пускане в експлоатация.

4.3. Ако монтажните работи са прекъснати или отложени по искане на Купувача или по причини, зависещи от него, рискът от случайно погиване или повреди по вече извършения монтаж се прехвърля на Купувача за срока на прекъсването или отлагането. Купувачът носи отговорност за всички щети, възникнали за "Сименс" в резултат от неспазване на сроковете за предаване.

5. Гаранция

5.1. Считано от датата на прехвърляне на риска "Сименс" поема гаранция за срок от 12 месеца за недостатъци по монтажните работи, през което време ние отстраняваме недостатъците или по наше усмотрение изпълняваме отново монтажната дейност, която е дефектна.

5.2. Констатирането на такива недостатъци трябва да се съобщи на "Сименс" незабавно и в писмен вид. Купувачът трябва да предостави на "Сименс" разумен срок за отстраняването на тези недостатъци. В случай, че това ни бъде отказано, "Сименс" се освобождава от отговорност за недостатъците.

5.3. Гаранционното поддържане не се разпростира върху грешки и повреди, произтичащи от намеса на

5.4. We are not liable for the rectification of defects carried out without our consent and for the rectification of defects carried out by the purchaser with our consent but improperly done.

5.5. Any further claims of the purchaser against us as well as against our agents are excluded; in particular, we are not liable for operation interruptions, lost profits or any damages not affecting the installation work itself. This shall not apply where liability is enforced by law cases of intent, gross negligence or failure in assured characteristics.

5.6. Sub-section 1 to 5 shall apply accordingly to claims of the purchaser concerning repair, replacement or damages originating from proposals or advice given within the scope of the contract or originating from a breach of secondary contractual obligations.

6. Miscellaneous

In so far as the above conditions for the installation do not stipulate otherwise, the provisions of our General Conditions of Supply and Delivery apply accordingly.

English Language shall be prevailing in the Contract herewith. In case of differences in opinions or incompliance between the Bulgarian version and the English version the English version shall be obligatory.

Купувача.

5.4. За отстраняване на недостатъци без съгласието на "Сименс" или с наше съгласие, но извършено некомпетентно от Купувача, "Сименс" не поема отговорност.

5.5. Всякакви последващи претенции на Купувача към "Сименс", както и към наши представители, се изключват, и по-специално "Сименс" не носи отговорност за прекъсване на работата, неосъществени печалби или други индиректни щети. Горното не се прилага в случаи, в които отговорността се налага при съдебни дела за преднамерени действия, груба небрежност или пропуски в заявените характеристики.

5.6. Алинеи 1 до 5 на настоящия член са валидни съответно за такива искания на Купувача като ремонт, замяна или щети, възникнали от предложението или съвет, дадени в рамките на обхвата на договора или възникнали при нарушаване на вторични задължения по него.

6. Разни

Доколкото горните условия за монтаж не предвиждат друго, се прилагат по аналог Общите условия за доставка.

Английският език е определящ за настоящия договор. В случай на различия в мненията или на несъответствия между българската редакция и английската редакция, английската редакция има задължителна сила.

SIEMENS

СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР ЕООД, 1309 София, ул. Кукуш 2

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР ЕООД

ул. Кукуш No 2

1309 София

България

Валерия Белова

Мениджър "Изпълнение на проекти"

тел.: 02 8115 501

факс.: 02 8115 619

Чек - лист

задължителни изисквания за готовност на помещения за доставка и монтаж

Вид на апарата:	Компютърен томограф Somatom Perspective 32-срезова конфигурация	
Място на инсталация:		
ПРОЦЕДУРНО ПОМЕЩЕНИЕ	Да/Не	Коментар
1. Извършено ли е архитектурно преустройство?		
2. Завършена ли е подготовката на пода (технологична част)? завършен под, отворени кабелни канали		
3. Чисти и обезпрашени ли са помещенията?		
4. Завършено ли е боядисването ?		
5. Инсталирано ли е и функционира осветлението на помещенията ?		
6. Изпълнена мрежата за захранване на ел. уреди?		
7. Изпълнено ли е електрическото пусково табло, съгл. техн. проект ?		
8. Инсталирани ли са аварийните изключватели в командното и процедурното помещение?		
9. Инсталирана и изпробвана "Сигнализация R0" в съответните помещения.		
10. Проверени ли са кабелите за сигнализация и аварийно изключване на апарата?		
11. Изпълнени ли са лъчезащитните мероприятия?		
12. Налични и обезпрашени ли са кабелните канали?		
13. Заклучваеми ли са помещенията на рентгеновия кабинет ?		
14. Инсталирана ли е и функционира ли климатичната инсталация ?		
15. Отговаря ли токовото захранване на спецификацията относно напрежение, качество, мощност и заземление - протоколи.		
16. Подсигурен ли е работен плот за командното помещение ?		
17. Изпълнени ли са изискванията за транспортните пътища?		
18. Подсигурен ли е връзка с интернет за осъществяване на дистанционен сервиз на Сименс (SRS)		

Uteon

		ПРИЛОЖЕНИЕ 2
19. Налично ли е издадено разрешение от АЯР за строителство, монтаж и предварителни изпитвания.		
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЗАБЕЛЕЖКИ		
ОЧАКВАНА ДАТА ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА ДОСТАВКА И ЗАПОЧВАНЕ НА МОНТАЖ		
Доставка:		
Започване на механичен монтаж:		
Започване на инсталация и настройки:		
Моля отбележете, че доставката и монтажа може да започне само ако всички условия са изпълнени!		
ПОПЪЛНЕНО ОТ:		Дата:
Име: _____		Подпис: _____
Име: _____		Подпис: _____
Име: _____		Подпис: _____

Иван